

刀長 都可因堯反人姓名耳
行般 得乎減度成實論中
根無持勤行是也

第三十七卷

露汚 致廉反露濡也
又

魍魎 說文魍魎從虫字書從鬼同文魍魎言

赤黑 石之精也赤淮南說文木如三歲小兒

第三十八卷

焯燁 焯上于匪下為獵反方言焯

虎兇 牛又郭璞曰徐里反色重千斤

搏食 徒官反璞曰一搏圍也三蒼搏飯也

法厲 砥文細砥於砥同力制反磨刀刃也

鹿獮 經古砥文極作檣穀也說文穢非字體也

蚩笑 充字林之反喜也字從竹從大聲竹為樂

鉤須 然君字也樂

齧齧 反古通俗文齧咬曰齧

祢瞿 也又謂个汝同女覆反祢猶汝

第三十九卷

祢瞿 也又謂个汝同女覆反祢猶汝

榛木 仕巾反廣雅云木叢生

第四十卷

車輿 與請反說文車輿也亦摠稱

鈎鉞 服正字與一曰車輿也

救乳 俗又作噉同所角反三蒼云噉吮也

戶關 關古文鑰同余酌反方音關東謂之鑰

婆嵐 婆力舍反義苦赤占反

賴締 締徒計反依字說文折骨作此字也

一切經音義卷第二

階二

一切經音義卷第三

唐大慈恩寺翻經沙門玄應撰

摩訶般若波羅蜜經

放光般若經

道行般若經

明度無極經

乙

長安品

勝天王般若經 金剛般若經 仁王般若經

摩訶般若波羅蜜經



第一卷 婆伽婆

餘德成滿不亦故諸經首皆置此名

那伽 三昧

希望

此言其大龍或三象也... 音字若出間說云正說莫言此

心行

星礙 刺那

此經譯虛礙又一束種向向... 云作云割也作也生種惑光

滿子

繫念

兩腩

兩髀

肉髻

熙怡

得愈

恬然

不燒

有例與二音也... 說古文但疑字為誤也

此足也又... 行古此文義非腩時更反

虛之反... 怡也經文喜也... 恬然也

作拜音巨凶反

第十一卷

如貝

邏字

哆字

醒字

謂螺貝是也介也
補蓋反說文介也
力賀貝是也介也
反力賀貝是也介也

丘庶



說文始可反字
反才何加丑亞二反

礙易

以政反易者
不難之無也

第十二卷

冊兜

無央

先安反即天主也
於良反梵言阿鞞
盡也經文作鞞於
音非此義鞞於兩
鞞之非此義鞞於

第十三卷

鞞侈

遮羅那蒲迭昌是
反此譯云明行是



伽僂

適生

乞勻

又作痛備二形同
三奢古文適也
廣雅祇適也
古類反願曰
文求願曰
乞失則行
求勻也

第十四卷

蠱道

公腹中蟲也謂行蟲毒也



謹責

首瞽

第十五卷

毒螫

紅縹

不汗

衰耄

放牧

沮壞

偃蹇

去戰反蒼頡篇謹呵也
也經文有作謹責廣雅
公戶反謂之瞽有目而
無目謂之瞽有目而無
釋名云瞽如鼓皮
然目平合如鼓皮



式亦反字林蟲行毒也
又音呼各反山東行此
語南北通

四

匹繞反謂天縹也如帛
釋名云縹猶縹也縹青
以縹有天色所象言之也

第十九卷

汗

放牧

沮壞

偃蹇

放牧

沮壞

偃蹇

放牧

沮壞

偃蹇

於故紆至二反字林汗
塗也釋名云汗洿也如
字體作十癢同所龍反
記形今五作始同衰報
十二曰老注云懼忘也亦亂也



第二十卷

放牧

沮壞

偃蹇

放牧

沮壞

偃蹇

莫祿三福二反三蒼牧養也
也經文作祖側呂何日
斯沮傳亦貯沮壞也
內凡也非此義
器也祖非此義
居免也祖非此義
也廣雅偃蹇天矯也謂自高也

釋名不偃息而事今託似此也蹇蹇凡

傲慢 五人到作優誤也從傲也廣雅傲揚

滋味 古謂輕傷也慢也同字夷反滋益也潤

揆則 渠經文得從口作嘆之說以傳曰

第二十一卷 揆度謂詩云嘆軌法也

但三 徒也徒反聲類但

祐助 古文子開曰祐助也天之所助者也

第二十四卷

有翅 古文飛形同施

被服 皮致反說文被用也

第二十五卷

五



唐受 徒郎反唐徒

陵傷 力也徒郎反唐徒

虜掠 古文慢也虜掠也

第二十六卷 虜掠也虜掠也

第二十六卷

虜掠 虜掠也虜掠也

勁夫 居盛反說文勁強也字體

恐據 又作遠也遠亦急也

第二十七卷

級其 一級又云斬首為級

覺已 居而反言曰寤也

恃是 時止反韓詩無母何

憤丙 丙對反也

第二十九卷

怨讎 怨偶曰讎

第三十卷

駕駟 相二反駟郭璞曰

漑灌 歌也謂漑注也

第三十四卷

胞胎 補交反說文兒生

胞胎 裏衣者曰胞也

胞胎 裏衣者曰胞也

胞胎 裏衣者曰胞也

胞胎 裏衣者曰胞也

胞胎 裏衣者曰胞也

胞胎 裏衣者曰胞也



第三十五卷

今作箴同力占反說文鏡箴也
著頌篇盛鏡器曰匱謂方底者
而鏡俗文蛸化為人謂之蛸謂
蚊通俗文蛸化為人謂之蛸謂
渠充俗文蛸化為人謂之蛸謂

紺琉 從丁果紺反小果也今取非也
字紺合也謂青赤色也釋名
云紺合也謂青赤色也釋名

堅著 聖略反字書堅謂
又作堅遠相或作蟻
何反廣雅委作窠
德之傳曰平易窠也
乃館反美說也字從擾木

不撓 廣雅撓亂也字從擾木
今又作撓同力胡高反漢音不撓
豪蹇 今又作耗同力胡高反漢音不撓

第三十六卷

今又作耗同力胡高反漢音不撓
今又作耗同力胡高反漢音不撓

廬館 康注毫荒膏也十毫曰釐今皆作
力居反由古字通也
費帝為別舍也釋名云秋去之曰廬
周禮之故云寄止也暑春去之曰廬
周禮之故云寄止也暑春去之曰廬

以樂 借力各觀之門雙悅也皆同此也
第三十九卷 借力各觀之門雙悅也皆同此也

從廣

又作縱同其容反小爾雅云從長也
詩云從橫其畝韓詩傳曰南北曰從
東之曰橫是也周禮九廣之曰從
古之曰橫是也周禮九廣之曰從

街巷 同胡絳反說文街四道也街里中別
道胡絳反說文街四道也街里中別

連縣 絲亦連也謂相續不斷也字從耳耳
絲亦連也謂相續不斷也字從耳耳

相和 胡卧反相磨也詩云唱之和也
周易鳴鶴在陰其子和之是也

適無 主適也謂在陰其子和之是也
石之美好曰玫瑰圓好曰瑰經文作迴

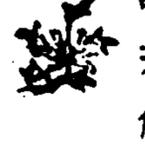
綖緹 一也非石之美好曰玫瑰圓好曰瑰
釋名綖坐也綖也綖也綖也綖也

茵褥 釋名茵坐也茵也茵也茵也茵也
釋名茵坐也茵也茵也茵也茵也

幃帶 有文彩因以下與相連著
音韋蒼頡幃幃也經文或作帷
反字林在旁曰帷謂張帛障旁也釋

惆悵 惆悵失志也勃亮反說文
惆悵失志也勃亮反說文

祠天 似茲反亦雅祠祭也亦雅
似茲反亦雅祠祭也亦雅



百乘

古文三乘二形謂可乘者反廣雅乘駕

橋津

車馬為乘其數曰乘也曰謂可乘者反廣雅乘駕

金牒

徒玄子車馬也古文三乘二形謂可乘者反廣雅乘駕

娛樂

釋言各字小徒玄子車馬也古文三乘二形謂可乘者反廣雅乘駕

有棍

孤亦反名謂轉棍子也

替留

止古亦反名謂轉棍子也

來全

日蒲也反名謂轉棍子也

弥室

譯也黎多丁日蒲也反名謂轉棍子也

放光般若經

譯也黎多丁日蒲也反名謂轉棍子也

第一卷

羅閱

以拙反案阿闍世王正經云羅閱祇晉

那術

言經國中城摩也加黎醞此云舍代之中想名王

巨我

界會言又作徒踐普那由千億

習緒

大集經云不推習緒餘也業也

甫當

始方屠大品經中始甫當終也言

我曹

餘又始方屠大品經中始甫當終也言

阿須倫

名素言又始方屠大品經中始甫當終也言

阿惟三佛

名現此言說也正言阿等佛此陀阿毗

六栽

心作才經云一覺長安一品經云觸同義大

七痛

是又名似心作才經云一覺長安一品經云觸同義大

倚法

廣於雅也謂因住也經說文從倚非體

澆瀆

上又作瀆同古堯反
下又作瀆也史記五步
相又作瀆也楊泉物
王玄作瀆也江南行
而唾作瀆也
音山東音前子見反
此論云恐不知味

第六卷

繁者

薄何
反五歌

蹉者

他者
反上何



嵯者

反作歌
力古反下胡古反
跳橫行也漢書音義曰
自織中言播慢或作
義經反此譯云香
巨馬反此譯云香
神即軋關娑是也
胡皆反尚書克諧以孝
注云諧和尚也耦合也

捷陀羅

諧耦

第七卷

無耦

吳口反耦對也
等不耦是也
經文作調非

第八卷

須炎

拘翼

道檢

或作須分夜摩天此云妙善善天又炎摩
此云時須分夜摩天此云妙善善天又炎摩
此言及天略也須炎此云妙善善天又炎摩
祖因及天略也須炎此云妙善善天又炎摩
居僂反謂帝釋同橋一戶位名也
經云若入聲聞正位是也
亦攝也

四徽

古四反徽曰四門巷也即曆
中四反徽曰四門巷也即曆
於局反徽曰四門巷也即曆
相止為過若頰篇過遮也

第九卷

提和竭

或言提和竭羅此云鏡
光亦曰然燈佛是也
尼摩羅天或云樂變化天是也

波羅尼蜜天

阿波會天

或云婆舍跋提天
此云他化自在天
二此光音天亦言有從言作諱音



首訶既

反胡快
此云過淨天是第三禪中第三
此云以樂淨天是第三禪中第三

惟于頗羅天

此云過淨天是第三禪中第三
此云以樂淨天是第三禪中第三

項很

凡夫乘中此最殊勝故名廣果天也
胡講反乘謂越人強項迴因以名也
即解加羅越人強項迴因以名也
淨平等覺經云項很元作頑音

拔擢

徒也五經中項很元作頑音
也五經中項很元作頑音
徒也五經中項很元作頑音

摩祇

梵長安品明度經作神丹此言也
梵長安品明度經作神丹此言也

旃陀羅 或云旃茶羅此云嚴嚴謂屠殺者種

跛蹇 破頤之竹若不然王即與自標或柱

欲撞 徒撞廣雅刺也

第二十二卷 阿惟顏 大品經作一生補處是也十住經

盟誓 摩京反禮記諸侯蒞牲曰盟周禮司

第二十三卷 輕易 字體作傷或作斂今作易同以歧反

野馬 猶也亦急也案莊子所謂塵埃也生物

五兵 周禮司兵掌五兵鄭眾曰五兵者無戈

第二十六卷 須延頭佛 徒貢反說文洞疾統也亦深遠之兒

洞然 也徒貢反說文洞疾統也亦深遠之兒

者乃是遊氣耳大論云飽渴

第二十八卷 勸誅 知律反說文誅誘也廣雅誅誅也

波曇 又作波倫此云常帶明

第二十九卷 俾倪 又作波倫此云常帶明

波曇 又作波倫此云常帶明

分陀利 又作芬陀利此譯云赤蓮花也

優鉢釤 又作優鉢釤此譯云赤蓮花也

鳩鵲 音交精鳥名也雌鳥似鳥高足江淮畜

第三十卷 謙恪 古文憲同苦各反字林恪

酷毒 又作酷毒此譯云毒也

寶璽 口語也說文璽亦通

火是可以厭

光讚般若經

第一卷

度無極

不僥

垓劫

或言到彼岸皆一義也
楚言波羅蜜多是也
又作憍傲同古堯反漢書晉
灼云憍傲遇二也
名文欬俗通曰十億曰兆十兆曰經
猶大數也



傳飾 扶蓉

傳方務反傳猶塗附也
又作芙蓉未發者為首蘭花已發開者為
渠花未發者為首蘭花已發開者為

紛葩

飄颺

晃煜

實曰蓮
普花反盛美也
說文葩華也
餘尚餘章二反
謂風所飛揚也
又作焜煌光耀熾盛見也



八由行

又作道行又作道行或言
八直道亦言八聖道或言正道其義

漸漸

履機

然蓋

也才也一
衣也經文或作漸漸猶稍
古文經文或作漸漸猶稍
也才也一
衣也經文或作漸漸猶稍
也才也一
衣也經文或作漸漸猶稍



之誼

第二卷

貧匱

蒿高

蚊行

蛸蜚

字詰古文誼今作義同宜寄反禮記
謂者宜也制事宜也誼亦善也理也
染愧反禮記則財不匱鄭玄曰匱亦
乏也詩云孝子不匱傳曰匱竭也
又作蒿今中岳崧高並依此名也
曰支反音奇謂虫行兒
渠支反音奇謂虫行兒
也周書蚊行虫兒也動也或作蜚古
文翹同呼臭反飛兒也下古書飛皆

恍惚

兩臙

第三卷

兩臙

第三卷

四猶

惶惶



作蜚同甫章反蜚謂蜚揚也案漢注
後王月爵大於鳩五色黃過鄭二月
池陽是也
呼晃反又作恍惚虛往反謂虛妄見也
惟恍惚忽似有無存也漢書音義三
恍惚忽眼
亂也

又作臙同扶忍反說文臙
膝骨也著頤篇膝蓋也



又作臙同扶忍反說文臙
膝骨也著頤篇膝蓋也



又作四同許恭反放光經作四結猶
四縛也謂食欲嗔恚戒取見取身縛
漢書王莽傳云固
行其必謂虛妄見也亦憂悼在
懼光也遮也著頤篇惶惶也亦憂悼在
心之也

見也



應儀道

滿祝子

除饑

又言應真或言真入舊云無著果亦
 云阿羅漢皆是一義
 脂膏授二反
 即富樓那經中或作除士除女或言
 渠鎮反舊經丘比尼是也分
 別功德論云此人欲比丘
 除此愛此法乞士即與除饑義同
 言此丘注云乞士即與除饑義同
 康僧會法鏡經云凡夫貪染六塵
 猶餓夫會注云乞士即與除饑義同
 除六情飢故号出家者為除饑也

第二卷

佞孽

如定反謂相也說文口材也亦德之
 稱也從女從義左傳寡人惡夫佞者此
 即從女從義左傳寡人惡夫佞者此
 父兄從之仁義下場反說交禽
 獸如虫見之也謂之蠱也又作遇
 之如虫見之也謂之蠱也又作遇
 孽之如虫見之也謂之蠱也又作遇
 字也近見之也謂之蠱也又作遇

第三卷

妖夫

將取

鹿楠

古文妖夫今作妖夫又作劫同與一
 反者妖夫今作妖夫又作劫同與一
 子謂反取之也
 漢書班固叙傳云捕舉職僚孟康注
 云捕舉職僚孟康注
 鹿楠古粗粗字音才古反幸昭曰粗
 也略義古粗粗字音才古反幸昭曰粗

第四卷

阿閼

案阿閼文字無動或云無怒覺皆義譯
 無怒亦云無動或云無怒覺皆義譯

僥倖

哀慟

香積

香淨

炫煌

惟慢

法來

欣豫

耗壁

其作倖二形同古反下音幸俗
 謂非分而得之其當而得之
 雅非幸而得之謂之倖
 規小親遇也禮記僥倖子
 曰求人論語顏回死子
 徒真馬融曰慟哀死子
 之慟馬融曰慟哀死子
 健言此此羅耶正言也

長安品

第一卷

以索

無蚤

三摩越

恒架

梵言乾陀越或作捷案阿闍世王女
 胡也說文下又云香燿也廣雅光也
 為龜反說文下又云香燿也廣雅光也
 曰惟在上下莫旦反也
 亦云法鏡無端或譯云法慢也
 喜斤反說文雅欣喜樂也
 文作析毛說文雅欣喜樂也
 他查反馬經文也作施之非體
 因以名馬經文也作施之非體

所格反蒼頡解詁云索
 盡也經有作却訛也
 音義如同禮云孔子蚤作是也
 用耳如禮云孔子蚤作是也
 定也禪
 加提梵音訛轉也

第五卷

憊苦

不啻

勝天王般若經

第一卷

尼坻

苦足也
反使也
厭也
施改反
不啻多也

又作
形同
直飢
反三



治葺

誼撓

三憊

如稍

如種

憤恚

子亦立
乃補反
乃教治
乃教治
乃教治
乃教治

古捷也
乃捷也
乃捷也
乃捷也
乃捷也

山同去
山同去
山同去
山同去
山同去

廣雅亦
廣雅亦
廣雅亦
廣雅亦
廣雅亦

充容反
充容反
充容反
充容反
充容反

也憤反
也憤反
也憤反
也憤反
也憤反



覆罩

儵忽

坑埒

敷啓

懷憾

嘶喝

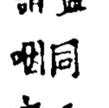
又作魚
又作魚
又作魚
又作魚
又作魚

又作王
又作王
又作王
又作王
又作王

又作亦
又作亦
又作亦
又作亦
又作亦

又作禮
又作禮
又作禮
又作禮
又作禮

又作安
又作安
又作安
又作安
又作安



欺侮

第二卷

沾濡

資財

楚曰嘯
楚曰嘯
楚曰嘯
楚曰嘯
楚曰嘯

又作濡
又作濡
又作濡
又作濡
又作濡

專曰資
專曰資
專曰資
專曰資
專曰資

小罰以
小罰以
小罰以
小罰以
小罰以

腥臊

酤酒

博奕

犁軛

盟酒

腥臊也
腥臊也
腥臊也
腥臊也
腥臊也

公胡也
公胡也
公胡也
公胡也
公胡也

古文同
古文同
古文同
古文同
古文同

又作石
又作石
又作石
又作石
又作石

公緩也
公緩也
公緩也
公緩也
公緩也

皆曰盟
皆曰盟
皆曰盟
皆曰盟
皆曰盟

罕人

變勤

由擲

慄毒

縱誕

呼早反
呼早反
呼早反
呼早反
呼早反

也碑反
也碑反
也碑反
也碑反
也碑反

又作塊
又作塊
又作塊
又作塊
又作塊

亦徒也
亦徒也
亦徒也
亦徒也
亦徒也

亦徒也
亦徒也
亦徒也
亦徒也
亦徒也

二十



不愜 之苦類字林愜快也

經後序

始泊 渠器反漢書左泊前

寘懷 之行政反詩云寘彼

祈請 巨衣反傳曰祈求也

甫介 也方武廣雅甫求始

輯睦 又入反小雅輯和也謂諧和也下

負笈 奇箱如風土而早者也謝承後漢書

錫珪 謂賜與也尚書禹錫珪是賜也

分陝 式并反公羊傳曰自陝以東周公

碩難 碩亦反詩碩人侯侯傳曰

知所 明也反小雅知所也

彭匯 胡罪反尚書東匯澤為彭也

萬駟 於身名也二也三蒼水迴也

猜焉 古文臆猜亦疑也廣雅猜懼也

仁王般若經

上卷 七廉反小爾雅僉同也爾雅僉威皆

僉然 皆也方言自爾雅而東五國之郊謂皆

窮源 也魚說文反水之本

鋒盾 食尹反說文盾也音發反

下卷 擇身蔽目也

什物 時立反什物也雜也今人言家數之名也

巨海 其器名五民是也宅記器作什器於青丘漢

尚殞 字類作殞同于殞反

炕陽 口益反炕陽之應謂大旱也經文作元

金剛般若經 什法師譯

舍衛國 正言室羅伐國善見律云舍衛者是

舍衛國 經云或言舍衛

祇樹

給孤獨

地名昔有人居住此地古有王見此
國一奇名多國諸國以此人名號合衛
或此言祇陀勝或國祇恒皆說也應
王之此子那也婆那氏即憐陸羅國
正言飯那以樹代之親舊人義譯為
應言阿茶他此云無團與舊人義
孤獨賓茶馱寫耶此云團與舊人義
此譯為善與故得給孤獨名也舊言阿

唯然

四維 頗有 筏喻

那略也禮云唯而起鄭玄注云唯恭
敬辭也禮云唯而起鄭玄注云唯恭
於諾也禮云唯而起鄭玄注云唯恭
也諾也禮云唯而起鄭玄注云唯恭
翼佳反廣雅維是也准
南音昔我反
借音辭也
謂語辭也
通俗謂之作
言律謂之接
言律謂之接
言律謂之接

阿蘭那

歌利王

者是也南土名薄北人名後字從竹
經文從阿爛擊正言名無諱也亦言
行無刺親此云擊正言名無諱也亦
閉亦無刺親此云擊正言名無諱也亦
或言也無刺親此云擊正言名無諱也亦
也言也無刺親此云擊正言名無諱也亦
記云在烏也書云惡世無道王即波
里是其在烏也書云惡世無道王即波
羅素國與也書云惡世無道王即波
王素國與也書云惡世無道王即波

金剛般若經

菩提留支譯

捫淚

荷擔

或善云條如來德之一號也
云善云條如來德之一號也
持無也經本二反聲類亡粉反字林
悲泣也今言須得善提恨不以胡歌
說文何音胡可反詩云百祿是荷
今日皆作荷也

摩那婆

歌羅分

數分

優波尼

毛道



或言是梵言訛轉也此摩那婆或云
行或人云一毛以為百分一之名歌羅分
論以義翻名為力勝以無漏善法勝
於有漏中轉微細者乃至少許猶不
故也數論中義言不相似也
猶一也論中義言不相似也
及有無形不相似也
無為無形不相似也
沙陀等但得三果報無漏善法得
珍寶等但得三果報無漏善法得
佛果等但得三果報無漏善法得
此名誤也昔譯云婆羅如小兒不
那此言小兒以婆羅如小兒不
聖生也論中作小兒以婆羅如小兒不
婆羅必云那小兒以婆羅如小兒不
託此云那小兒以婆羅如小兒不
以無漏善法得
嬰無凡夫者義譯也案梵語毛

言嘯羅思名婆羅但毛與聚梵言相
 蓋此譯人之失致有斯謬也法集等
 經言毛道頭凡夫或言毛頭
 凡夫者誤也佉音魚乞反

金剛般若經

廿四末

真諦法師譯

支提

或言脂帝浮都此云聚相謂
 累寶及石等高以為相也

一切經音義卷第三

一切經音義卷第四

階四

唐大慈恩寺翻經沙門玄奘撰

菩薩見寶三昧經

賢劫經

華手經

大灌頂經

菩薩瓔珞經

佛名經

月燈三昧經

十住斷結經

觀佛三昧經

五千五百佛名經

大方廣十輪經

大方便報恩經

寶雲經

金光明經

大雲經

密迹金剛力士經

菩薩處胎經

大集賢護菩薩經

大方等陀羅尼經

菩薩見寶三昧經第一卷

膺平

又作膺同於凝反蒼頡篇云乳上骨
 也說文膺骨也漢書韋昭曰膺四面

原隰

又作原同詞立反亦雅下濕曰隰
 也隰亦新發時有徑路者也

寶磧

古文研字書作磧同孤猛反說文
 磧銅鐵璞也經文從金作磧非也

旌鼓

旌於竿頭者旌旌表也謂取其標幟

第二卷

梳蘇

形同梳力周反二
 郭璞梳反亦梳謂之梳郭璞曰門戶

門樞

郭璞樞扉樞也廣雅樞本也樞樞制也

璫渠

都唐反釋名云穿耳施珠曰璫渠等
 日璫充耳也渠耳渠也西國王等多用

跋墀

金銀作之著耳匡中用以莊飾
 經中亦有珠巨於反玉名也舊

踟躕

踟躕猶豫也又作踟躕反廣雅
 踟躕以名得脫焉

第三卷

曲櫛

櫛力庭反說文櫛櫛間子也亦憲
 櫛子也通俗文櫛櫛門曰櫛是也